

NAVIDAD EN EL MUNDO

Es un día de reunión y, por tanto, las calles están desérticas y sólo se escucha la algarabía de las fiestas de las demás casas.

En ese día se pierde la preocupación y sólo se piensa en lo bueno que se está pasando.

El día 1 la fiesta ya no es tan hogareña, ya las gentes andan más por las calles y las fiestas son fuera, no dentro de casa como la anterior.

Imagínense del 25 al 1 los días más felices del año.

Así son las Navidades sudamericanas.

Si bien el resto de los pequeños reportajes navideños que ofrecemos está entresacado de explicaciones dadas por los que en diferentes países nacieron, las notas que exponemos a continuación están redactadas por sendos pequeños sudamericanos que desde Madrid nos han enviado esta exclusiva para los lectores de AGUAYRO.

Sudamérica

La Navidad en Sudamérica se celebra del 25 del mes de diciembre al 1 de enero.

El día 25 se reúnen todas las familias; es el día más bello del año. Los niños reciben los juguetes y demás objetos de Santa Claus (Papá Noel).

Uruguay

Una de las principales costumbres del Uruguay es la de quemar al Judas, y pedir dinero para ponerle petardos, y comer avellanas, almendras, nueces y tomar chocolate en pleno verano. Pero es una fiesta como el Día Nacional. El Judas está hecho con paja y con ropa vieja; se le coloca en las calles y con un tarrito se pide dinero para ponerle petardos. Y,

La Navidad está en la estación de verano, y no es como aquí que en ocasiones nieva.

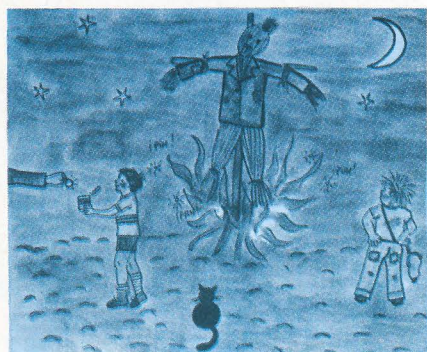
En Uruguay suele irse a la playa ese día. Se colocan pinos de Navidad; todos los niños esperan deseosos a Papá Noel y sus regalos, sobre todo. Se dan pequeños regalos puesto que los más grandes vienen en el día de Reyes.

Esto de estar en verano es una

ventaja puesto que ya los niños disfrutaban de vacaciones y no debían hacer los deberes que aquí suelen mandar por vacaciones.

Se adornan las calles con colgantes de esquina a esquina, llenos de lamparitas que yo supongo deben de tener millones de bombitos en total, cosa que encanta a los niños, los cuales se alistan ondas, aquí llamadas tirachinas, y el que rompe más gana, claro, cuando el guardia está de espaldas; luego, el que en verdad gana es el que corre más ligero que el guardia. Por la mañana se cogían o se solían coger petardos, colocarlos bajo latas y encendiéndolos. Cuando explota, la lata pega un salto que suele pasar los dos metros.

A la tarde se va alistando el resto de cosas, se hace el Judas, especie de espantapájaros sin pelo, que se rellena de paja y de él cuelgan petardos y se ponen dentro también. Cuando está listo todo, en plena noche, comienzan a salir cohetes multicolores que se van estallando. Los judas se encienden; la paja arde rápidamente y los petardos comienzan a estallar. Luego se tiran algunos cohetes que a mi papá le solían salir como buscapiés. Luego se colocaban las torres especiales, especie de pirámides, que tiraban por encima explosiones multicolores. Luego se daban los regalos, se tomaban bebidas, se comía turrón, chocolate y otras cosas. Se despedía a los invitados y se iba a la cama y hasta otro día.



luego, cuando ya se le colocaron los petardos, se cuelga al tendadero de ropa, se le rocía de gasolina y se le enciende con un fósforo (cerrilla). Se colocan luces en las calles, que sirven más como blancos para los tirachinas.

Nosotros íbamos a casa de mi abuela para festejar; el pesebre nunca faltaba, ni el arbolito y Papá Noel, que nosotros nos escondíamos para verle mientras los mayores hacían los regalos.

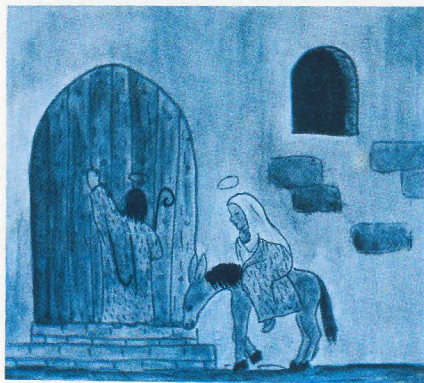


Nicaragua

En este país, las fiestas de la Navidad comienzan ocho días antes con "Las Posadas" que es una ceremonia consistente en que un grupo de chicos y chicas que van por las casas, llaman a la puerta, entran y cantan una canción referente a pedir posada:

"...de larga jornada
rendidos llegamos
y asilo imploramos..."

Con dicho grupo va un muchacho vestido de San José, y una jovencita de Virgen María; pero, esta representación de la Sagrada Familia se queda fuera de las casas, como una recordación de que la Virgen y



San José no encontraron alojamiento.

El día de Nochebuena, todo el grupo va a Misa del Gallo, pero esta vez la Virgen va en un borriquillo, San José la acompaña a pie, y entran todos dentro de la iglesia, incluso, el asnito. Los muchachos y muchachas, para asistir a esta ceremonia, se visten de "pastorelas" y cantan villancicos. Así, entre canciones y alegría, vuelven a sus casas; allí les espera una succulenta cena, en la que no podrá faltar el "Mascatal" ni el clásico "poche". Y todo esto, acompañado de la riquísima "Agua de Loja", bebida extraída del maíz fermentado.

Bolivia

Nos fijaremos más bien en la celebración hecha por los indios. Estos tienen una idea muy particular de lo que significa la Navidad. Según la creencia popular, es la fiesta del "Niño Salvador", al cual representan como un bonito niño indiano, vestido de gran gala y rodeado de un sinfín de juguetes. No instalan un Nacimiento completo; colocan únicamente al Niño Jesús, vestido tal como lo hemos descrito; incluso, a veces, en la misma canastilla, llegan a poner varios Niños, ricamente ataviados, ya que lo importante es que

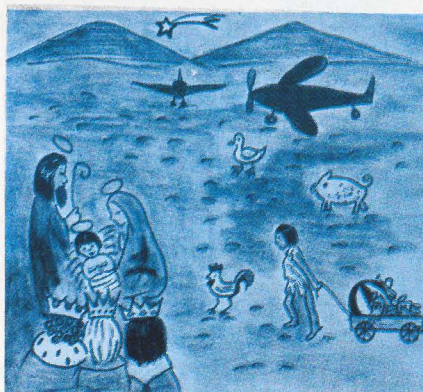


el conjunto resulte bien vistoso. Los indios se agrupan por familias en casa del jefe de cada una de ellas y desde allí, y cargados con una gran cruz, se dirigen en procesión al templo, donde oirán la "Misa del Gallo". Después, igualmente formados, regresan a la casa, donde los músicos amenizan la fiesta haciendo sonar las "siringas", típico instrumento hecho de varias cañas de distintas longitudes, que tiene un sonido muy original.

De este forma, permanecen cantando, bailando y bebiendo grandes cantidades de "chicha", una especie de cerveza de maíz, de sabor muy peculiar.

Perú

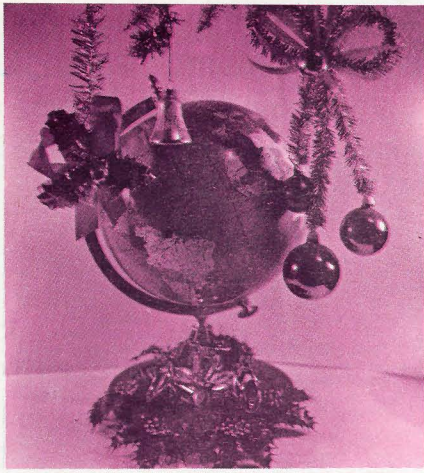
La gente se reúne en grupos en la Nochebuena, escogiendo el hogar del amigo que lo tiene más espacioso. En él, se habrá instalado previamente un Nacimiento muy curioso: la Virgen, San José, los Reyes Magos y demás figuritas; pero el resto del Belén no guarda ninguna relación con el Misterio que se representa; lo importante es llenarlo de muñequitos y diminutos juguetes. Por eso, es fácil ver un campo de aviación con sus hangares y, al lado, tres o cuatro pastorcitos que van a



adorar; una parada militar, un pato y un hipopótamo, o cualquier otra ave o mamífero,

todo en animado conglomerado. Hacia las once y media de la noche, la gente se va reuniendo alrededor del Nacimiento. A poco, empiezan los villancicos y alegres voces de coros cantando:

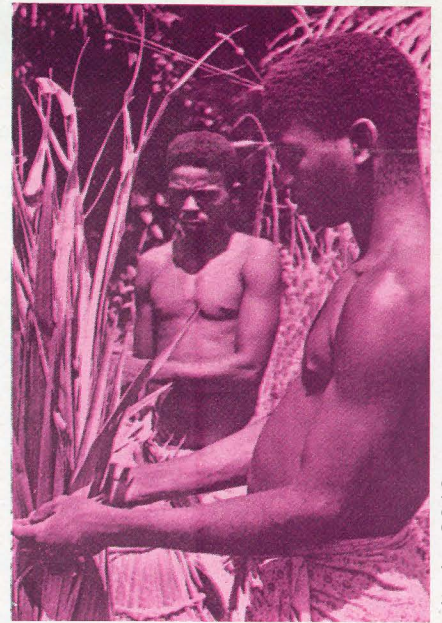
... A la guachi, guachi torito,
torito del Portalito...
Abrazos, besos y felicitaciones mutuas... y, a partir de ese momento, empieza la fiesta; se baila, canta y ríe hasta el amanecer. En las mesas, surtidas de manjares, bebidas, etc., no faltan nunca "las ensaladas", plato típico del país.



NAVIDAD EN EL MUNDO

en el portal, construido con cañas, y sobre juncos está reclinado el Niño. Los tambores, con sus monótonos sonos, están dispuestos a esparcir por la selva la Buena Nueva... El Niño Jesús "Bubi", así le llaman ellos, va a nacer allí, va a visitarles en la Misa del Gallo. En ella, intentarán entonar el villancico que les han enseñado en la Misión.

Cuando se hace el árbol de Navidad, éste suele ser una palmera, adornada con bolas multicolores. Un ejemplo más concreto. En Ghana, los niños cantan "Egbona He. Egbona He. Egbona Vo" (Cristo llega, Cristo está aquí).



Después de la Misa, encienden grandes hogueras como testimonio de su alegría.

Africa Negra

Son casi las doce. El Niño Jesús va a nacer. Las monjitas, ayudadas por el "buen blanco" (así llaman los habitantes al misionero), han preparado el Nacimiento

Polo Norte

Las Navidades en estas latitudes son bastante diferentes a lo que estamos acostumbrados a ver.

El hielo y el frío polar son notas que no pueden dejar de constarse, así como los trineos famosos tirados por perros.

En el país de los esquimales, esta fiesta recibe el nombre de "Sinck-Tuck".



Los pueblos, en un alarde de hermandad, se invitan unos a otros.

Por las noches, largas caravanas de trineos, tirados por perros, transportan a extraños personajes cubiertos de pelos y plumas.

China Nacionalista

La nota característica es que la mayoría no es cristiana.

En algunos hogares ponen el árbol navideño.

Es víspera de fiesta. Pero no de una fiesta religiosa, sino nacional.

El 25 de diciembre es el aniversario de la Constitución del país. No usan los christmas como nosotros. Los regalos se hacen en año viejo, que por llevar ellos el calendario lunar, viene a coincidir con los últimos días de febrero, siendo fiesta variable.



El 31 de diciembre no hay nada.

Sin embargo, el día primero de enero celebran el año nuevo, al estilo de Occidente. Desfilan en la presente ocasión alumnos, militares y trabajadores.

La fiesta de los niños se celebra el cuatro de abril. El regalo principal consiste, por parte de los padres, en un vestido, añadiendo varios juegos y entretenimientos.

Suiza

Presenta la particularidad que, en el campo, se celebra el día de San Nicolás el 6 de diciembre, abriéndose con estas celebraciones el ciclo navideño.

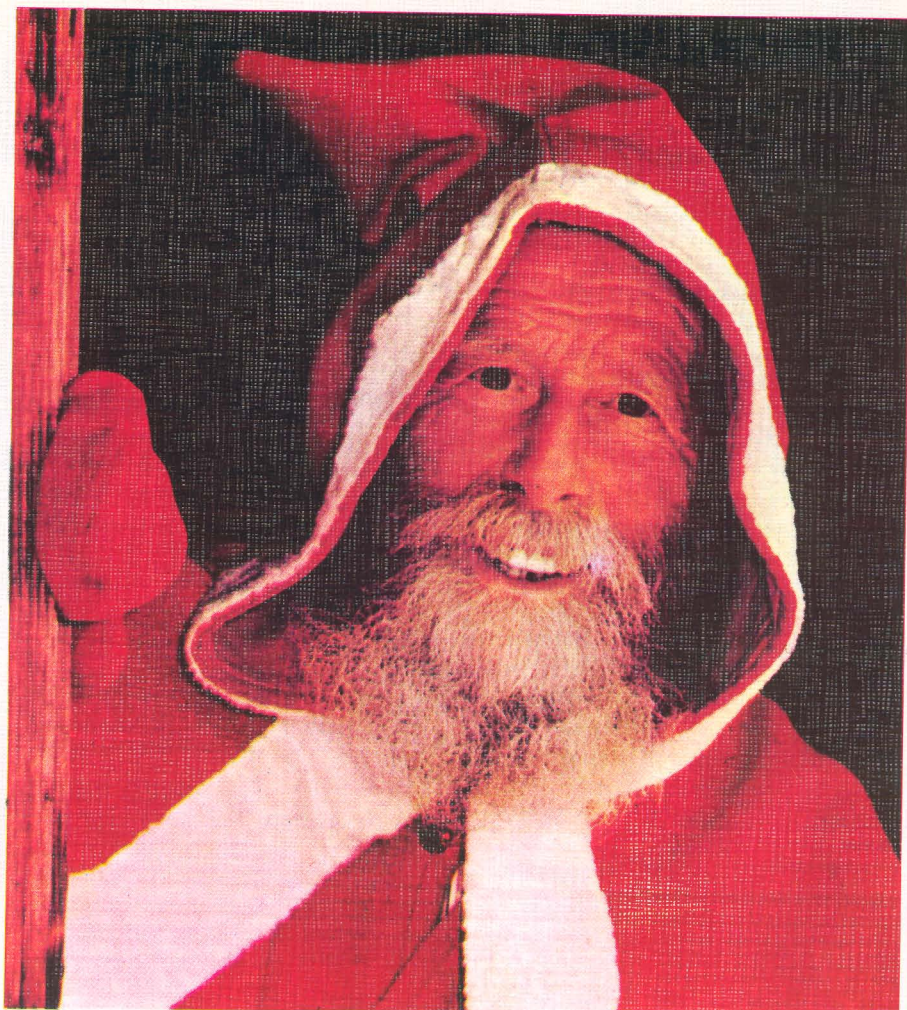
En tal fecha, un hombre (o más) del pueblo actúa representando al popular obispo de blancas barbas. Visita a todas las familias con niños, repartiéndoles nueces y frutas. Los pequeñines son exhortados a obedecer y ser mejores estudiantes en el año que se acerca.

La Nochebuena es sin duda la fiesta principal de la Navidad. Las familias se reúnen en casa de uno de los miembros. Un abeto pequeño, adornado con diminutas bujías, exuberante ornato y frutas, generalmente manzanas o peras, forma la atracción primordial de la fiesta.

La velada familiar se lleva a cabo en el cuarto de estar en torno al árbol. Se encienden las bujías del pino. Los niños, en ocasiones, recitan poesías relativas a la celebración y todos cantan villancicos. Los regalos se hallan en torno al refulgente abeto y se abren cuando la luz de las velitas se extingue. Luego, se toma alguna golosina acompañada de vino u otra bebida. A media noche muchos van a la iglesia.

El día 25 es fiesta que transcurre sin marcadas diferencias con lo que solemos hacer aquí.

Ya el 31 de diciembre la celebración se lleva a cabo entre amigos, en casa o en un restaurante.



Las campanas de las iglesias empiezan a sonar a las doce menos cuarto y cesan sus repiques a las 12 y cuarto. En el preciso instante en que se cambia de año, todos se felicitan y beben champán.

Los días 1 y 2 son generalmente fiesta. Todos se dedican a descansar o aprovechan para esquiar en las bellas montañas del país helvético.

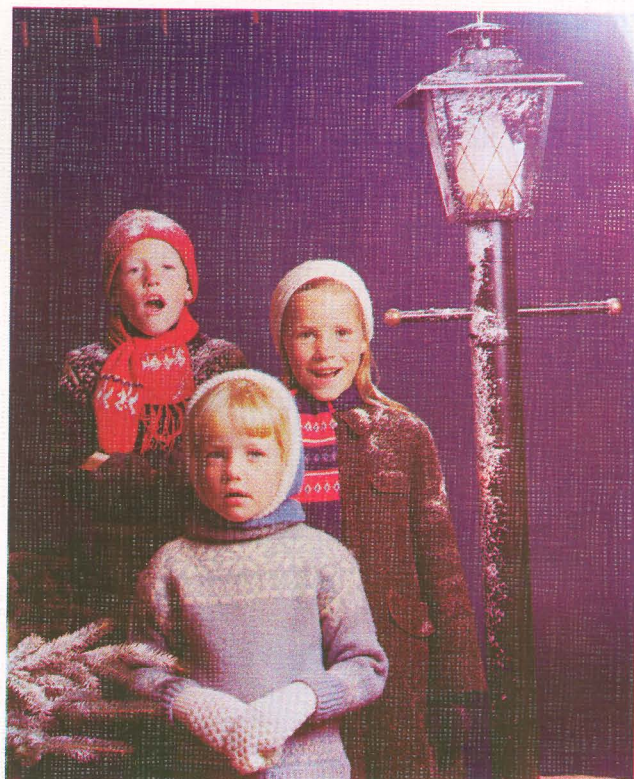
Dinamarca

Lo primero a tener en cuenta, hablando de las fiestas navideñas, es el enorme frío reinante estos días.

El 24 de diciembre, sobre las siete de la noche, se celebra la cena familiar. No suele faltar, generalmente, en tan importante efemérides, el típico plato de arroz con leche y el asado.

Terminada la cena, en torno al árbol, charlan y beben mientras abren los regalos en él depositados. No se suele salir a la calle, debido, como indicábamos, al fuerte frío. El día 26 es también fiesta, dedicándose el mismo, especialmente, a hacer visitas a familiares y conocidos.

El 31 de diciembre, siguiendo una vieja costumbre, toman en la cena merluza hervida, alimento extremadamente caro por la dificultad de conseguirlo en la época. Los niños suelen gastar bromas como entre nosotros el día de los Inocentes. No conocen nuestras doce uvas de rigor; pero lanzan cohetes a partir de las doce de la noche y durante media hora o algo más.



NAVIDAD EN

Quizás, la nota característica de diferencia entre las navidades japonesas y las nuestras consiste en la carencia de ceremonias religiosas en aquéllas, excepto claro está, para los cristianos. Pero éstos son minoría.

Pese a ser el 24 y 25 de diciembre días laborables y transcurrir sin ninguna novedad de tipo oficial, sin embargo, en la intimidad, sí existen ciertas celebraciones. Generalmente se toma el "Christmas Cake", palabra que carece de traducción al japonés. La gente mira esta golosina con simpatías, aunque el comentario de casi todos es que proviene de la influencia americana de postguerra y de simples campañas propagandísticas de las confiterías. Como muchos de nuestros "queques", éste se compone de bizcocho y chocolate con crema, y al mismo se le agregan los adornos típicos de la efemérides: un Santa Klaus, campanitas, Papá Noel, etc.

También es Santa Klaus el que deja los regalos a los niños en la noche del 24. Después de la cena, la familia se reúne para charlar. Los presentes se recogen entonces del árbol, aunque en muchas casas los pequeñines deben esperar al despertar del día 25 para recibir los regalos ansiados durante todo el año.

El 31 de diciembre sí es fiesta más generalizada.

Primeramente se celebra la cena familiar. Como alimentos característicos de este día podemos señalar el "Mochû" y "Kadsunoko", (huevo de pescado seca con salsa típica del país) y judías negras. La bebida más generalizada es el "Tosho"; consiste la misma en una infusión de "Toshosan", hierba medicinal china, con la particularidad que en lugar de disolverla en agua, al estilo de nuestro té, se hace en "Sake", bebida alcohólica de arroz fermentado.

Se suele hacer en esta noche un regalo, "Otoshidama", consistente con frecuencia en

un sobre con dinero, dirigido especialmente a los niños.

Llegadas las 12 de la noche, los templos budistas tocan 108 campanadas, cuyo efecto es el de quitar las 108 pasiones que el hombre tiene. En este momento comen el "Toshicoshisoba" (comida del paso de año). Posteriormente, se va a los templos a desear a todos los demás prosperidad, salud, larga vida y todo lo bueno que sobre la tierra haya.

Ya el día primero de enero suelen tomar "Mochi", unos dulces de variadas formas, según la región, muy propios de las fiestas. Es curioso el hecho de que, como durante estos tres o cuatro primeros días del año no trabajan (son las únicas vacaciones en doce meses de los japoneses), acostumbran dejar preparada desde días anteriores la "Osechiryori" o comida de año nuevo.

Los principios del año entrante se dedican a realizar visitas a familiares y amigos, por lo que con anterioridad se ha adornado la entrada de la casa con "Kadomatsu" o macetones



artísticamente compuestos con bambú, pino y ciruelo que simbolizan los deseos de felicidad. También, a nuestra usanza, cuelgan de las paredes



EL JAPÓN



los "Shimebana" o adornos típicos de los días que se celebran.

Las comidas de Año Nuevo

He aquí la traducción de la receta de la primera bandeja:

- 1.- Huevos dulces, imitando flores de ciruelo (ûhme), símbolo de felicidad.
- 2.- Batata y castañas machacadas, con mucho azúcar (Kiyuton)
- 3.- Aônori, especie de tortilla, cubierta con algas verdes.
- 4.- Kamaboko: cuadrículado roji-blanco, hecho de pescado machacado y cocido con arrebol.
- 5.- Ebí: gambas, símbolos de felicidad.
- 6.- Frutos de brenea, árbol típico oriental (guiynauh), atravesados con hojas de pino.
- 7.- Pescado blanco cubierto con yema dorada (sawara).
- 8.- Judías negras, comida típica de estas fiestas que expresan el deseo de una larga vida, "hasta que la cara tenga arrugas". (Kromâme)

9.- Tatsukuri: boquerones pequeños secos, cocidos con salsa y azúcar hasta que estén dorados.

La receta de la segunda bandeja (Onishime, Nitsuke), es ésta:

- 1.- Kobumaki: algas atadas con calabaza seca.
- 2.- Shiitake: hongos secos cocidos, de color negro, con sésamo.

3.- Zanahoria figurando un abanico, símbolo del deseo de un futuro abierto y amplio como los extremos del mismo (se usa también en las bodas). Se le llama suehiro.

4.- Especie de batata no dulce, llamada Yatsugashira.

5.- Goboo, figurando bambúes, con verdura.

6.- Konyaku, especie de patata que se come como gelatina.

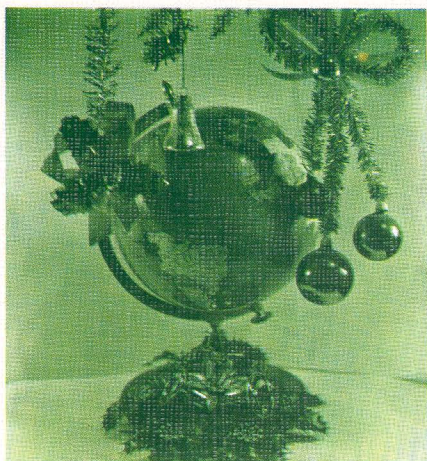
7.- Lenkon, raíz de loto.

8.- Pequeños guisantes con envoltura muy tierna y fresca (sayainguen)

Receta de la tercera bandeja:

- 1.- Hueva de arenque (kaadsunoko)
- 2.- Especie de rodaballo con algas (Jiramenokobuyime)
- 3.- Ksusuke: especie de corbina.
- 4.- Namasu: rábano japonés con zanahoria cortada en tiras muy finas, con azúcar, sal y vinagre (jokanamasu)
- 5.- Acharasuke: nabos y ciruelas.





NAVIDAD EN EL MUNDO

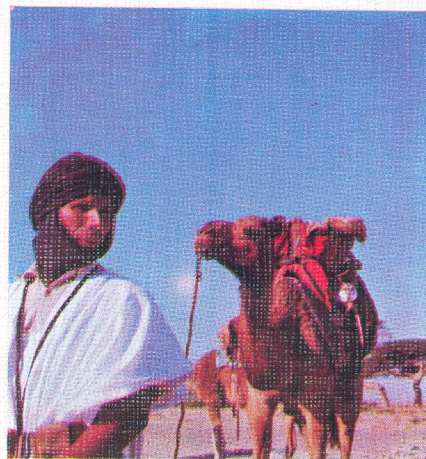
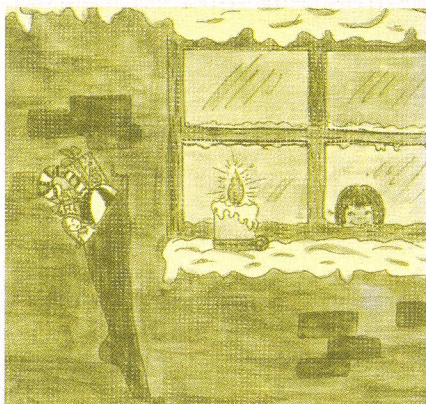
El Aaiún

La nota característica, a destacar en las celebraciones navideñas, es que nuestros hermanos saharauis, no siendo partícipes de nuestras creencias religiosas, sin embargo, las respetan y participan del regocijo que nos embarga en estos

Irlanda

En este país, las fiestas de Nochebuena y Navidad duran los días 24, 25 y 26 de diciembre. En la tradicional cena, no puede faltar el pavo, ni el célebre "plum pudding", consistente en migas de pan, almendras, pasas, huevos, mantequilla, harina y nuez moscada, con la particularidad de que todos los comensales desean encontrar el pequeño objeto que el sabroso pastel lleva en su interior, pues dice la tradición que el afortunado hallador tendrá suerte en el futuro. Terminada la cena, alrededor del árbol tiene lugar la entrega de regalos. Luego, la fiesta continúa en todo su apogeo; la gente sale a la calle y continúa riendo y bailando al son de diversos instrumentos.

Mientras, los chiquitos suben apresuradamente a sus habitaciones. ¡Es muy posible que Santa Claus les haya dejado en la chimenea del dormitorio una media de lana repleta de juguetes! Es sólo cuestión de haberse portado bien durante el año. Ni el frío ni la nieve logran apagar la llamita de la vela que en cada casa irlandesa luce en una ventana; quizá cuando la Sagrada Familia pase por allí se dará cuenta de que hay muchos hogares en donde pasar la noche.



días. Ellos también consideran festivos y no laborables el 25 de diciembre y el primero de enero. Es un bello gesto que les honra. Por su parte, los miembros cristianos que en aquella zona habitan, celebran tan importantes efemérides como nosotros normalmente lo hacemos.

Austria



Traemos hasta nuestras páginas las Navidades en este país por darse la coincidencia de que en él nació el famosísimo villancico "Noche de paz, noche de amor". Los campesinos van de casa en casa invitándose mutuamente a asistir a la Misa del Gallo, atravesando las montañas cubiertas de blanca nieve e iluminándose el camino con antorchas. Así van formando una fantástica procesión, refulgente en la negrura de la noche, mientras se dirigen al templo. Las casas cuentan con los típicos adornos característicos de estas fiestas.